

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số: 153.TOP/EB/2021

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm:

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.3995.8368 Fax: 028.3995.8423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

II. Thông tin về sản phẩm:

- Tên sản phẩm: HỒN HỢP HẠT DIÊM MẠCH VÀ ĐẬU LĂNG HỮU CƠ CARREFOUR BIO 250G
- Thành phần: 13% lúa mì cứng nấu sẵn hữu cơ, 13% gạo lứt hạt dài hữu cơ, 6% hạt diêm mạch vàng, 4% gạo lứt yến mạch hữu cơ, 3% gạo lứt đỏ hạt dài hữu cơ, 3% hạt diêm mạch đỏ hữu cơ, 2% đậu lăng xanh hữu cơ, dầu ô liu nguyên chất hữu cơ, nước, muối biển chua tinh chế
- Thời hạn sử dụng sản phẩm: 18 tháng kể từ ngày sản xuất
- Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:
 - Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 250 g
 - Chất liệu bao bì: Sản phẩm được chứa trong bao bì nhựa PE/PP. Cam kết bao bì sử dụng đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định Bộ Y Tế.
- Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: (sản phẩm nhập khẩu):
 - Nhà sản xuất: SOUFFLET ALIMENTAIRE - Site of Valenciennes
 - Địa chỉ: 41 RUE DU PETIT BRUXELLES - 59300 VALENCIENNES CEDEX, FRANCE
 - Xuất xứ: Pháp

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa).



IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QĐ 46/2007/QĐ-BYT: Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm.

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa cho phép
1	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	CFU/g	10^6
2	Coliforms	CFU/g	10^3
3	E.Coli	MPN/g	10^2
4	S.aureus	CFU/g	10^2
5	Cl.perfringens	CFU/g	10^2
6	Bacillus cereus	CFU/g	10^2
7	TSBTNM_M	CFU/g	10^3

- QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa cho phép
1	Cd	mg/kg	0,1
2	Pb	mg/kg	0,2

- QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa cho phép
1	Aflatoxin B1	µg/kg	2
2	Aflatoxin Tổng (B+G)	µg/kg	4
3	Ochratoxin A	µg/kg	3
4	Deoxynivalenol	µg/kg	750
5	Zearalenone	µg/kg	75

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.



CANIVET THIERRY JEAN ROBERT

Giám đốc Thu mua mảng Bán lẻ thực phẩm - Khối Siêu thị
Head of Merchandise - Supermarket



THÔNG TIN NHÃN TIẾNG VIỆT

Tên sản phẩm: HỒN HỢP HẠT DIÊM MẠCH VÀ ĐẬU LĂNG HỮU CƠ
CARREFOUR BIO 250G

Thành phần: 13% lúa mì cứng nấu sẵn hữu cơ, 13% gạo lứt hạt dài hữu cơ, 6% hạt diêm mạch vàng, 4% gạo lứt yến mạch hữu cơ, 3% gạo lứt đỏ hạt dài hữu cơ, 3% hạt diêm mạch đỏ hữu cơ, 2% đậu lăng xanh hữu cơ, dầu ô liu nguyên chất hữu cơ, nước, muối biển chưa tinh chế.

Khối lượng tịnh: 250 g

Hướng dẫn sử dụng:

- Lắc túi trước khi mở để sản phẩm đồng nhất. Mở miệng túi từ 2 đến 3 cm và đặt theo chiều dọc vào lò vi sóng.
- Làm nóng 1 phút 30 giây ở công suất tối đa 700W, sau đó lấy ra bằng cách cầm các góc của túi để không bị bỏng.
- Mở hết túi, chuẩn bị và thưởng thức.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản ở nhiệt độ phòng, để nơi khô ráo và tránh ánh nắng trực tiếp.

Ngày sản xuất: 18 tháng trước hạn sử dụng.

Hạn sử dụng: Sử dụng tốt nhất trước "ngày/tháng/năm" xem trên bao bì sản phẩm.

Đóng gói bởi: SOUFFLET ALIMENTAIRE - Site of Valenciennes.

Địa chỉ: 41 RUE DU PETIT BRUXELLES - 59300 VALENCIENNES CEDEX, FRANCE

Xuất xứ: Pháp.

Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB - Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh.

Lưu ý:

Số tự công bố: 153.TOP/EB/2021

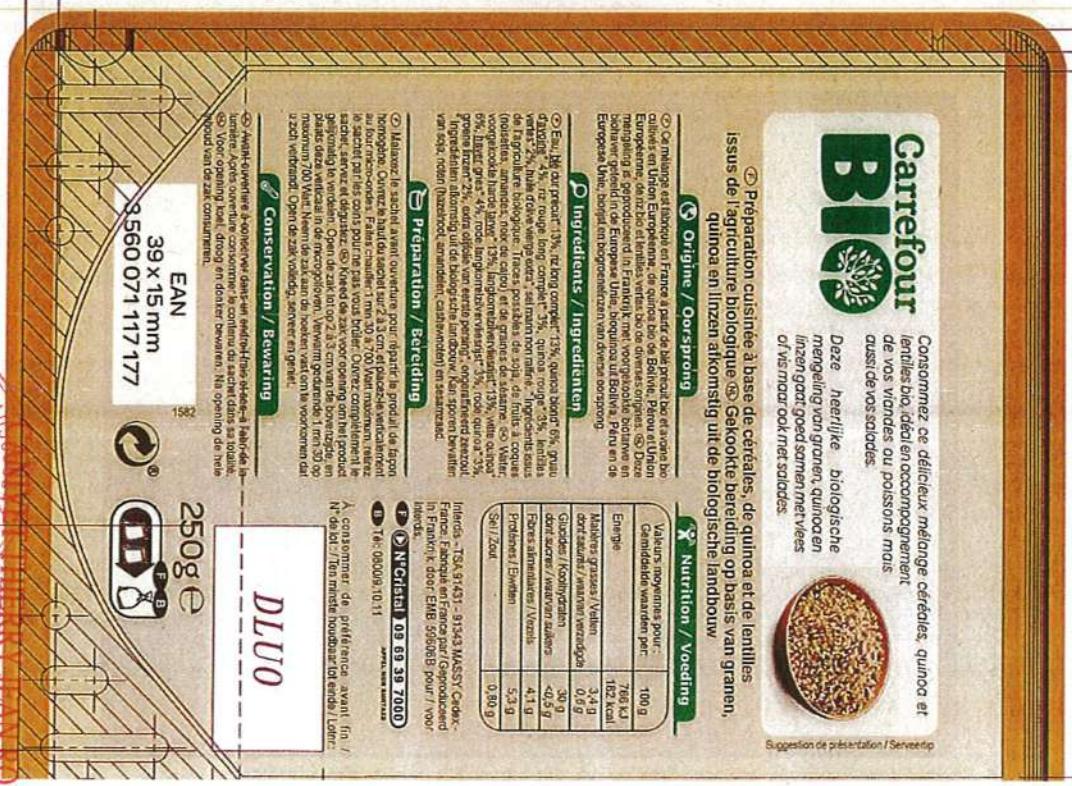
44 - 2



Fond de 40

Fond de 40

8



KERRY LEAN ROBERT

Head of Merchandise - Supermarket
DICH VU
E.B.

10

10

10

1

-4-

2021

Carrefour BIO

Mélange Quinoa
Céréales et lentilles
Mengeling van Quinoa
Granen en Linzen

FR-BIO-01 1 phút 30 Hâm nóng lại

250 g e

CHUNG NHÂN AB NÔNG NGHIỆP HỮU CƠ FR-BIO-01 1 phút 30 Hâm nóng lại

1/2 250g

1 min 30 À réchauffer Op te warmen

ASSEMBLÉE BIOLOGIQUE

SUGGESTION DE CONSOMMATION / SUGGESTIE VOOR CONSUMPTIE

Carrefour BIO

Consommez ce délicieux mélange céréales, quinoa et lentilles bio, idéal en accompagnement de vos viandes ou poissons mais aussi de vos salades.

Deze heerlijke biologische mengeling van granen, quinoa en linzen gaat goed samen met vlees of vis maar ook met salades.

Preparation cuisinée à base de céréales, de quinoa et de lentilles issus de l'agriculture biologique. Gekookte bereiding op basis van granen, quinoa en linzen afkomstig uit de biologische landbouw.

Origine / Oorsprong

Ce mélange est fabriqué en France à partir de blé précurt bio et avoine bio cultivés en Union Européenne, de quinoa bio de Bolivie, Pérou et Union Européenne, de riz bio et lentilles vertes bio de diverses origines. Deze mengeling is geproduceerd in Frankrijk met voorbekoekte biolawar en biohaver geteeld in de Europese Unie, bioquinoa uit Bolivia, Peru en de Europese Unie, biorijst en biogroenelinzen van diverse oorsprong.

Ingédients / Ingrediënten

Eau, blé dur précurt* 13%, riz long complet* 13%, quinoa blond* 6%, graine d'avoine* 4%, riz rouge long complet* 3%, quinoa rouge* 3%, lentilles vertes* 2%, huile d'olive vierge extra*, sel marin non raffiné. *Ingrédients issus de l'agriculture biologique. Traces possibles de soja, de fruits à coques (noisettes, amandes, noix de cajou) et de graines de sésame. Water, voorbekoekte harde larve* 13%, langkamatzilvervliessriet* 13%, witte quinoa* 6%, haver gries* 4%, rode langkamatzilvervliessriet* 3%, rode quinoa* 3%, groene linzen* 2%, extra olijfolie van eerste persing*, ongeraffineerd zeezout. Ingrédients afkomstig uit de biologische landbouw. Kan sporen bevatten van soja, noten (hazelnoot, amandelen, cashewnoten) en sesamzaad.

Préparation / Bereiding

Malaxez le sachet avant ouverture pour répartir le produit de façon homogène. Ouvrez le haut du sachet sur 2 à 3 cm, et placez-le verticalement au four micro-ondes. Faites chauffer 1 min 30 à 700 Watt maximum, refrez le sachet par les coins pour ne pas vous brûler. Ouvrez complètement le sachet, servez et dégustez. Kneed de zak voor opening om het product gelijkmatig te verdelen. Open de zak tot op 2 à 3 cm van de bovenzijde, en plaats deze verticaal in de microgolfoven. Verwarm gedurende 1 min 30 op maximum 700 Watt. Neem de zak aan de hoeken vast om te voorkomen dat u zich verbrandt. Open de zak volledig, serveer en geniet.

Conservation / Bewaring

Avant ouverture à conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière. Après ouverture consommer le contenu du sachet dans sa totalité. Voor opening koel, droog en donker bewaren. Na opening de hele zak moet worden geconsumeerd.

Carrefour BIO

Hỗn hợp Hạt diêm mạch

Ngũ cốc và đậu lăng

CHUNG

NHÂN

AB

NÔNG

NGHIỆP

HỮU CƠ

FR-BIO-01

NÔNG

NGHIỆP EU/

NGOÀI EU

1 phút 30

Hâm nóng lại

250 g e

Carrefour BIO

Hỗn hợp ngũ cốc, hạt diêm mạch và đậu lăng hữu cơ này không chỉ dùng để ăn kèm với món thịt hoặc cá mà còn có thể ăn cùng salad.

Sản phẩm chế biến sẵn từ ngũ cốc, hạt diêm mạch và đậu lăng có nguồn gốc hữu cơ.

Nguồn gốc

Hỗn hợp này sản xuất tại Pháp, làm từ lúa mì hữu cơ đã chế biến và yến mạch hữu cơ được trồng ở Liên minh Châu Âu, hạt diêm mạch hữu cơ từ Bolivia, Peru và Liên minh Châu Âu, gạo hữu cơ và đậu lăng xanh hữu cơ có nhiều nguồn gốc khác nhau.

Thành phần

Nước, lúa mì cứng nấu sẵn* 13%, gạo lứt hạt dài* 13%, hạt diêm mạch vàng* 6%, gạo lứt yến mạch* 4%, gạo lứt đòn hạt dài* 3%, hạt diêm mạch đòn* 3%, đậu lăng xanh* 2%, dầu ô liu nguyên chất*, muối biển chưa tinh chế. *Thành phần có nguồn gốc hữu cơ. Có thể chứa đậu nành, các loại hạt (quả phi, hạnh nhân, hạt điều) và hạt vừng.

Hướng dẫn sử dụng

Lắc túi trước khi mở để sản phẩm đồng nhất. Mở miệng túi từ 2 đến 3 cm và đặt theo chiều dọc vào lò vi sóng. Làm nóng 1 phút 30 giây ở công suất tối đa 700W, sau đó lấy ra bằng cách cầm các góc của túi để không bị bỏng. Mở hết túi, chuẩn bị và thưởng thức.

Bảo quản

Trước khi mở, bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Sau khi mở, sử dụng hết toàn bộ sản phẩm.



Nutrition / Voeding

Valeurs moyennes pour:
Gemiddelde waarden per:

100 g

Energie	766 kJ 182 kcal
Matières grasses / Vetten dont saturés / waarvan verzadigde	3,4 g 0,6 g
Glucides / Koolhydraten dont sucres / waarvan suikers	30 g <0,5 g
Fibres alimentaires / Vezels	4,1 g
Protéines / Eiwitten	5,3 g
Sel / Zout	0,80 g

Interdis - TSA 91431 - 91343 MASSY Cedex - France. Fabriqué en France par / Geproduceerd in Frankrijk door EMB 59606B pour / voor Interdis.

F N° Cristal 09 69 39 7000

APPEL NUMÉRO SANS TAXE

B Tél: 0800/9.10.11

À consommer de préférence avant fin /
N° de lot : / Ten minste houdbaar tot einde / Lotnr.:

Thông tin dinh dưỡng

Giá trị trung bình trên:	100 g
Năng lượng	766 kJ 182 kcal
Chất béo trong đó: bão hòa	3,4 g 0,6 g
Glucid trong đó: đường	30 g <0,5 g
Chất xơ	4,1 g
Chất đạm	5,3 g
Muối	0,80 g

Interdis - TSA 91431 – 91343 MASSY Cedex - Pháp. Sản xuất tại Pháp bởi EMB 59606B cho Interdis.

Số Cristal 09 69 39 7000

KHÔNG TÍNH PHÍ CUỘC GỌI

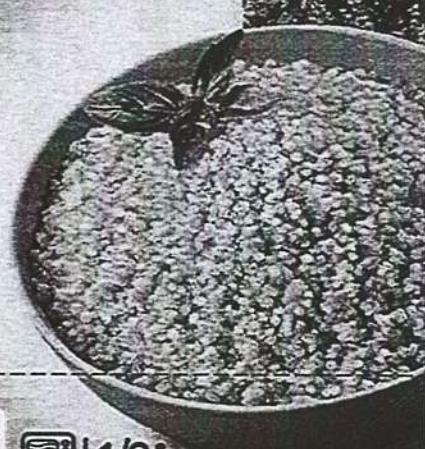
ĐT: 0800/9.10.11

Hạn sử dụng / Số lô:

Carrefour
BIO

Quinoa

source de fibres
bron van vezels



1 min 30
À réchauffer
Op te warmen

250g

Carrefour
BIO

Hạt diêm mạch

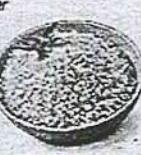
Nguồn chất xơ

CHỨNG NHẬN
AB FR-BIO-01 1 phút 30
NÔNG NÔNG Hâm nóng lại
NGHIỆP NGHIỆP
HỮU EU/ NGOÀI
CƠ EU

250 g e

Carrefour
BIO

Ce quinoa bio est idéal en accompagnement de vos viandes et poissons. N'hésitez pas à agrémenter votre quinoa bio d'épices, d'herbes ou autres sauces.
Deze biologische quinoa gaat goed samen met vlees en vis. Aarzel niet om uw biologische quinoa op smaak te brengen met specerijen, kruiden of andere sauzen.



Sugestion de présentation / Sugerido

Quinoa assaisonné issu de l'agriculture biologique
Gekruide quinoa afkomstig uit de biologische landbouw

Carrefour
BIO

Hạt diêm mạch này là sản phẩm lý tưởng khi ăn kèm với thịt và cá. Hãy thêm gia vị, rau thơm hoặc các loại sốt khác vào hạt diêm mạch hữu cơ theo khẩu vị của bạn.

Hạt diêm mạch đã được thêm gia vị có nguồn gốc hữu cơ.

Origine / Oorsprong

Ce produit est fabriqué en France avec du quinoa bio cultivé en Bolivie, Pérou et Union Européenne.
Dit product is geproduceerd in Frankrijk met bioquinoa geteeld in Bolivia, Peru en de Europese Unie.

Ingrédients / Ingrediënten

Eau, quinoa blond bio 35%, huile d'olive vierge extra bio, sel marin non raffiné.
Water, bio witte quinoa 35%, bio extra olijfolie van eerste persing, ongeraffineerd zeezout.

Préparation / Bereiding

Malaxez le sachet avant ouverture pour répartir le produit de façon homogène. Ouvrez le haut du sachet sur 2 à 3 cm, et placez-le verticalement au four micro-ondes. Faites chauffer 1 min 30 à 700 W maximum, retirez le sachet par les coins pour ne pas vous brûler. Ouvrez complètement le sachet, servez et dégustez.
Kneed de zak voor opening om het product gelijkmatig te verdelen. Open de zak tot op 2 à 3 cm van de bovenzijde, en plaats deze verticaal in de microgofoven. Verwarm gedurende 1 min 30 op maximum 700W. Neem de zak aan de hoeken vast om te voorkomen dat u zich verbrandt. Open de zak volledig, serveer en geniet.

Conservation / Bewaring

Avant ouverture, à conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière. Après ouverture, consommer le contenu du sachet dans sa intégralité.
Voor opening koel, droog en donker bewaren. Na opening de hele inhoud van de zak consumeren.



Nutrition / Voeding

Valeurs moyennes pour:
Gemiddelde waarden per:

100 g

Energie	612 kJ 146 kcal
Matières grasses / Vetten dont saturés / waarvan verzadigde	4,2 g 0,7 g
Glucides / Koolhydraten dont sucres / waarvan suikers	20 g <0,5 g
Fibres alimentaires / Vezels	5,6 g
Protéines / Eiwitten	4,5 g
Sel / Zout	0,44 g

Interdis - TSA 91431 - 91343 MASSY Cedex - France. Fabriqué en France par / Geproduceerd in Frankrijk door EMB 59606 B pour / voor Interdis.

F N°Cristal 09 69 39 7000

APPEL NON SURTAXÉ

B Tél: 0800/9.10.11

À consommer de préférence avant fin /
N° de lot : / Ten minste houdbaar tot einde / Lotnr.:

Nguồn gốc

Sản phẩm này sản xuất tại Pháp với hạt diêm mạch hữu cơ được trồng tại Bolivia, Peru và Liên minh Châu Âu.

Thành phần

Nước, hạt diêm mạch vàng hữu cơ 35%, dầu ô liu nguyên chất hữu cơ, muối biển chua tinh chế.

Hướng dẫn sử dụng

Lắc túi trước khi mở để sản phẩm đồng nhất. Mở miệng túi từ 2 đến 3 cm và đặt theo chiều dọc vào lò vi sóng. Làm nóng 1 phút 30 giây ở công suất tối đa 700W, sau đó lấy ra bằng cách cầm các góc của túi để không bị bỏng. Mở hết túi, chuẩn bị và thưởng thức.

Bảo quản

Trước khi mở, bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Sau khi mở, sử dụng hết toàn bộ sản phẩm.

Thông tin dinh dưỡng

Giá trị trung bình trên:	100 g
Năng lượng	612 kJ 146 kcal
Chất béo trong đó: bão hòa	4,2 g 0,7 g
Glucid trong đó: đường	20 g <0,5 g
Chất xơ	5,6 g
Chất đạm	4,5 g
Muối	0,44 g

Interdis – TSA 91431 – 91343 MASSY Cedex -
Pháp. Sản xuất tại Pháp bởi EMB 59606B cho
Interdis.

Số Cristal 09 69 39 7000

KHÔNG TÍNH PHÍ CUỘC GỌI

ĐT: 0800/9.10.11

Hạn sử dụng / Số lô:

ĐC: CPT NAM
HC: Chí Minh

Carrefour BIO

Mélange Quinoa
Courgettes, carottes

Mengeling van Quinoa
Courgettes, wortelen

source de fibres
bron van vezels



1 min 30
À réchauffer
Op te warmen

250g

Carrefour BIO

Consommez ce délicieux mélange de quinoa, courgettes et carottes bio, source de fibres, selon vos envies, en plat principal ou en accompagnement de vos viandes ou poissons.

Geniet van deze heerlijke biologische mengeling van quinoa, courgettes en wortelen, boordevol vezels. Naar eigen smaak te combineren met vlees of vis als hoofdmaaltijd.

Preparation cuisinée à base de quinoa blond, de courgettes et de carottes issus de l'agriculture biologique. Gekookte bereiding op basis van witte quinoa, courgettes en wortelen afkomstig uit de biologische landbouw.

Origine / Oorsprong

Ce mélange est fabriqué en France avec du quinoa bio cultivé en Bolivie, Pérou et Union Européenne et de courgettes et carottes bio cultivées en Union Européenne. Deze mengeling is geproduceerd in Frankrijk met bioquinoa geteeld in Bolivia, Peru en de Europese Unie en met biocourgettes en biowortelen geteeld in de Europese Unie.

Ingrédients / Ingrediënten

Eau, quinoa blond* 28%, courgette* 14%, carotte* 11%, purée de tomate double concentrée*, oignon*, huile d'olive vierge extra*, ail*, sel marin non raffiné, persil*, curcuma en poudre*, poivre noir*. Ingrédients issus de l'agriculture biologique. Water, witte quinoa* 28%, courgette* 14%, wortel* 11%, dubbel geconcentreerde tomatenpuree*, ui*, extra olijfolie van eerste persing*, look*, ongeraffineerd zeezout, Peterselie*, komijnpoeder*, zwarte peper*. Ingrediënten afkomstig uit de biologische landbouw.

Préparation / Bereiding

Malaxez le sachet avant ouverture pour répartir le produit de façon homogène. Ouvrez le haut du sachet sur 2 à 3 cm, et placez-le verticalement au four micro-ondes. Faites chauffer 1 min 30 à 700 W maximum, retirez le sachet par les coins pour ne pas vous brûler. Ouvrez complètement le sachet, servez et dégustez. Kneed de zak voor opening om het product gelijkmatig te verdelen. Open de zak tot op 2 à 3 cm van de bovenzijde, en plaats deze verticaal in de microgolfoven. Verwarm gedurende 1 min 30 op maximum 700 W. Neem de zak aan de hoeken vast om te voorkomen dat u zich verbrandt. Open de zak volledig, serveer en geniet.

Conservation / Bewaring

Avant ouverture à conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière. Après ouverture consommer le contenu du sachet dans sa totalité. Voor opening koel, droog en donker bewaren. Na opening de hele zak consumeren.

Carrefour BIO

Hỗn hợp Hạt diêm mạch Bí xanh, cà rốt

Nguồn chất xơ

CHỨNG	250 g e
NHÂN	FR-BIO-01
AB	1 phút 30
NÔNG	Hâm nóng lại
NGHIỆP	
HỮU	
CƠ	

Carrefour BIO

Sử dụng hỗn hợp hạt diêm mạch, bí xanh và cà rốt hữu cơ với nguồn chất xơ này, theo sở thích của bạn, như một món chính hoặc ăn kèm với thịt hoặc cá.

Sản phẩm chế biến sẵn từ hạt diêm mạch vàng, bí xanh và cà rốt có nguồn gốc hữu cơ.

Nguồn gốc

Hỗn hợp này sản xuất tại Pháp với hạt diêm mạch hữu cơ được trồng ở Bolivia, Peru và Liên minh Châu Âu, bí xanh và cà rốt hữu cơ được trồng tại Liên minh Châu Âu.

Thành phần

Nước, hạt diêm mạch vàng* 28%, bí xanh* 14%, cà rốt* 11%, cà chua cô đặc kép*, hành tây*, dầu ô liu nguyên chất*, tỏi*, muối biển chua tinh chế, mùi tây*, bột thì là*, hạt tiêu đen*. *Thành phần có nguồn gốc hữu cơ.

Hướng dẫn sử dụng

Lắc túi trước khi mở để sản phẩm đồng nhất. Mở miệng túi từ 2 đến 3 cm và đặt theo chiều dọc vào lò vi sóng. Làm nóng 1 phút 30 giây ở công suất tối đa 700W, sau đó lấy ra bằng cách cầm các góc của túi để không bị bỏng. Mở hết túi, chuẩn bị và thưởng thức.

Bảo quản

Trước khi mở, bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Sau khi mở, sử dụng hết toàn bộ sản phẩm.



Nutrition / Voeding

Valeurs moyennes pour: Gemiddelde waarden per:	100 g
Energie	504 kJ 120 kcal
Matières grasses / Vetten dont saturés / waarvan verzadigde	4,0 g 0,7 g
Glucides / Koolhydraten dont sucres / waarvan suikers	15 g 2,0 g
Fibres alimentaires / Vezels	6,2 g
Protéines / Eiwitten	3,5 g
Sel / Zout	0,74 g

Interdis - TSA 91431 - 91343 MASSY Cedex - France. Fabriqué en France par / Geproduceerd in Frankrijk door EMB 59606B pour / voor Interdis.

F N° Cristal 09 69 39 7000

B Tél: 0800/9.10.11 APPEL NON SURFACTÉ

À consommer de préférence avant fin /
N° de lot : / Ten minste houdbaar tot einde / Lotnr.: /

Thông tin dinh dưỡng

Giá trị trung bình trên:	100 g
Năng lượng	504 kJ 120 kcal
Chất béo trong đó: bão hòa	4,0 g 0,7 g
Glucid trong đó: đường	15 g 2,0 g
Chất xơ	6,2 g
Chất đạm	3,5 g
Muối	0,74 g

Interdis - TSA 91431 - 91343 MASSY Cedex - Pháp. Sản xuất tại Pháp bởi EMB 59606B cho Interdis.

Số Cristal 09 69 39 7000

KHÔNG TÍNH PHÍ CUỘC GỌI

ĐT: 0800/9.10.11

Hạn sử dụng / Số lô:

Carrefour
BIO

Mélange Quinoa
lentilles, tomates

Mengeling van Quinoa
linzen, tomaten

source de fibres
bron van vezels



1 min 30
À réchauffer
Op te warmen

250g

Carrefour
BIO

linzen en tomaten, boordevol vezels.
Geniet van deze heerlijke biologische mengeling van quinoa, tomaten

Consommez ce délicieux mélange de quinoa, lentilles et tomates bio, source de fibres, selon vos envies, en plat principal ou en accompagnement de vos viandes ou poissons.

Preparation cuisinée à base de quinoa, tomates et lentilles issus de l'agriculture biologique. Gekookte bereiding op basis van quinoa, tomaten en linzen afkomstig uit de biologische landbouw.

Carrefour
BIO

Hỗn hợp Hạt diêm mạch
đậu lăng, cà chua

Nguồn chất xơ

CHỨNG
NHẬN
AB
NÔNG
NGHIỆP
HỮU CƠ

FR-BIO-01

1 phút 30
Hâm nóng lại

250 g e

Carrefour
BIO

Sử dụng hỗn hợp hạt diêm mạch, đậu lăng và cà chua hữu cơ với nguồn chất xơ này, theo sở thích của bạn, như một món chính hoặc ăn kèm với thịt hoặc cá.

Sản phẩm chế biến sẵn từ hạt diêm mạch, cà chua và đậu lăng có nguồn gốc hữu cơ.

IG HOA
P
TL



Origine / Oorsprong

Ce mélange est fabriqué en France à partir de quinoa bio cultivé en Bolivie, Pérou et Union Européenne, de tomates bio d'Union Européenne et de lentilles vertes bio de diverses origines. Deze mengeling is geproduceerd in Frankrijk met bioquinoa geteeld in Bolivia, Peru en de Europese Unie, biotomatene uit de Europese Unie en biogroenlenzen van diverse oorsprong.



Ingédients / Ingrediënten

Eau, quinoa blond* 26%, purée de tomates* 10%, lentilles vertes* 8,7%, pulpe de tomates* 4,9%, tomates en dés* 4,8%, oignon*, huile d'olive vierge extra*, ail*, sel de mer non raffiné, basilic*, huile de tournesol*, amidon de blé* thym*, laurier*. Ingrédients issus de l'agriculture biologique. Water, witte quinoa* 26%, tomatenpuree* 10%, groene linzen* 8,7%, tomatenpulp* 4,9%, tomatenblokjes* 4,8%, ui*, extra olijfolie van eerste persing*, look*, ongeraffineerd zeezout, basilicum*, zonnebloemolie*, tarwezetmeel, tijm*, laurier*. Ingrediënten afkomstig uit de biologische landbouw.



Préparation / Bereiding

Malaxez le sachet avant ouverture pour répartir le produit de façon homogène. Ouvrez le haut du sachet sur 2 à 3 cm, et placez-le verticalement au four micro-ondes. Faites chauffer 1 min 30 à 700 W maximum, retirez le sachet par les coins pour ne pas vous brûler. Ouvrez complètement le sachet, servez et dégustez. Kneed de zak voor opening om het product gelijkmatig te verdelen. Open de zak tot op 2 à 3 cm van de bovenzijde, en plaats deze verticaal in de microgolfoven. Verwarm gedurende 1 min 30 op maximum 700 W. Neem de zak aan de hoeken vast om te voorkomen dat u zich verbrandt. Open de zak volledig, serveren en geniet.



Conservation / Bewaring

Avant ouverture, à conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière. Après ouverture, consommer le contenu du sachet dans sa totalité. Voor opening koel, droog en donker bewaren. Na opening de hele inhoud van de zak consumeren.



Nutrition / Voeding

Valeurs moyennes pour : Gemiddelde waarden per:	100 g
Energie	622 kJ 148 kcal
Matières grasses / Vetten dont saturés / waarvan verzadigde	4,0 g 0,6 g
Glucides / Koolhydraten dont sucres / waarvan suikers	18 g 1,5 g
Fibres alimentaires / Vezels	8,2 g
Protéines / Eiwitten	6,0 g
Sel / Zout	0,80 g

Interdis - TSA 91431 - 91343 MASSY Cedex - France. Fabriqué en France par / Geproduceerd in Frankrijk door EMB 59606B pour / voor Interdis.



N° Cristal 09 69 39 7000

APPEL NON SURTAJE



Tél 0800/9.10.11

À consommer de préférence avant fin
N° de lot : / Ten minste houdbaar tot einde / Lotnr. :

Nguồn gốc

Hỗn hợp này sản xuất tại Pháp với hạt diêm mạch hữu cơ được trồng ở Bolivia, Peru và Liên minh Châu Âu, cà chua hữu cơ từ Liên minh Châu Âu và đậu lăng xanh hữu cơ có nhiều nguồn gốc khác nhau.

Thành phần

Nước, hạt diêm mạch vàng* 26%, cà chua nghiền* 10%, đậu lăng xanh* 8,7%, thịt cà chua* 4,9%, cà chua thái hạt lựu* 4,8%, hành tây*, dầu ô liu nguyên chất*, tỏi*, muối biển chưng tinh chế, húng quế*, dầu hướng dương*, tinh bột mì*, húng tây*, lá nguyệt quế*. Thành phần có nguồn gốc hữu cơ.

Hướng dẫn sử dụng

Lắc túi trước khi mở để sản phẩm đồng nhất. Mở miệng túi từ 2 đến 3 cm và đặt theo chiều dọc vào lò vi sóng. Làm nóng 1 phút 30 giây ở công suất tối đa 700W, sau đó lấy ra bằng cách cầm các góc của túi để không bị bỏng. Mở hết túi, chuẩn bị và thưởng thức.

Bảo quản

Trước khi mở, bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Sau khi mở, sử dụng hết toàn bộ sản phẩm.

Thông tin dinh dưỡng

Giá trị trung bình trên:	100 g
Năng lượng	622 kJ 148 kcal
Chất béo trong đó: axit béo bão hòa	4,0 g 0,6 g
Glucid trong đó: đường	18 g 1,5 g
Chất xơ	8,2 g
Chất đạm	6,0 g
Muối	0,80 g

Interdis – TSA 91431 – 91343 MASSY Cedex - Pháp. Sản xuất tại Pháp bởi EMB 59606B cho Interdis.

Số Cristal 09 69 39 7000

KHÔNG TÍNH PHÍ CUỘC GỌI

ĐT: 0800/9.10.11

Hạn sử dụng / Số lô:

Tôi, Đinh Nguyễn Thị Sương, Chứng minh nhân dân số 221300282, cam đoan đã dịch chính xác nội dung giấy tờ/ văn bản này từ **tiếng Pháp** sang **tiếng Việt**.

Ngày 09 tháng 11 năm 2021

Người dịch



Đinh Nguyễn Thị Sương

Ngày 09 tháng 11 năm 2021
(Ngày.....chin.....tháng mười.....năm
hai ngàn không trăm hai mươi một.)

Tại Ủy Ban Nhân Dân Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh.

Tôi,



Là Phó Trưởng phòng Tư Pháp quận Phú Nhuận

CHỨNG THÚC:

Bà Đinh Nguyễn Thị Sương là người đã ký vào bản
dịch này.

0 6 6 5 5 2

Số chứng thực:

Quyển số: 01 - SCT/CKND

Ngày 09 tháng 11 năm 2021

Phó Trưởng Phòng Tư Pháp Quận Phú Nhuận



KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Mã số mẫu : 743-2021-00078820
 Mã số kết quả : AR-21-VD-083488-01 / EUVNHC-00145189



Công Ty TNHH Dịch Vụ EB
 Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 1
 Quận Phú Nhuận
 Thành Phố Hồ Chí Minh
 Việt Nam

Mã số mẫu do khách hàng thiết lập : 3560071117177
 Tên mẫu : HỒN HỢP HẠT DIÊM MẠCH VÀ ĐẬU LĂNG HỮU CƠ CARREFOUR BIO 250G
 Tình trạng mẫu : Mẫu thành phẩm
 Ngày nhận mẫu : 11/09/2021
 Thời gian thử nghiệm : 11/09/2021 - 16/09/2021
 Ngày hẹn trả kết quả khách hàng : 17/09/2021
 Mã số PO của khách hàng : GG8T210910030
 Mã số mẫu Eol : 005-32410-35106

M.S.D.N.031
 CÔ
 SÁC
 THANH

STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM		ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ	GIỚI HẠN TỐI ĐA
1	VD325	VD (a) <i>Tổng số vi sinh vật hiếu khí</i>	cfu/ g	TCVN 4884-1: 2015 (ISO 4833-1:2013)	Không phát hiện (LOD=10)	10 ⁶
2	VD340	VD (a) <i>Coliforms</i>	cfu/ g	TCVN 6848:2007 (ISO 4832:2006)	Không phát hiện (LOD=10)	10 ³
3	VD354	VD (a) <i>Escherichia coli</i>	MPN/ g	TCVN 7924-3:2017 (ISO 16649-3:2015)	Không phát hiện (LOD=0)	10 ²
4	VD373	VD (a) <i>Staphylococcus aureus</i>	cfu/ g	AOAC 975.55	Không phát hiện (LOD=10)	10 ²
5	VD334	VD (a) <i>Clostridium perfringens</i>	cfu/ g	TCVN 4991:2005 (ISO 7937:2004)	Không phát hiện (LOD=10)	10 ²
6	VD398	VD (a) <i>Bacillus cereus</i>	cfu/ g	AOAC 980.31	Không phát hiện (LOD=10)	10 ²
7	VD0GC	VD <i>Tổng số bào tử nấm men & nấm mốc</i>	cfu/ g	TCVN 8275-2:2010 (ISO 21527-2:2008)	Không phát hiện (LOD=10)	10 ³
8	VD861	VD (a) <i>Chì (Pb)</i>	mg/ kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.017)	0.2
9	VD855	VD (a) <i>Cadmium (Cd)</i>	mg/ kg	AOAC 2015.01	Phát hiện vết (<0.03)	0.1
10	VD821	VD (a) <i>Aflatoxin B1</i>	µg/ kg	DIN EN 14123:2008-03 mod	Không phát hiện (LOD=0.5)	2
11	VD821	VD (a) <i>Aflatoxin tổng (B1, B2, G1, G2)</i>	µg/ kg	DIN EN 14123:2008-03 mod	Không phát hiện (LOD=0.5)	4
12	VD063	VD (a) <i>Ochratoxin A</i>	µg/ kg	Ref. AOAC International 84.6 (2001):1818-1827	Không phát hiện (LOD=0.5)	3
13	VD069	VD (a) <i>Deoxynivalenol</i>	µg/ kg	Ref. BS EN 15791:2009	Không phát hiện (LOD=50)	750
14	VD066	VD (a) <i>Zearalenon</i>	µg/ kg	Ref. EN 15850:2010	Không phát hiện (LOD=5)	75

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Những chỉ tiêu trên bản kết quả thử nghiệm được so sánh với Giới hạn do khách hàng cung cấp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp

Ký tên



Nguyễn Thị Phượng Vĩ
Trưởng Phòng Dịch Vụ Phân Tích



Lý Hoàng Hải
Tổng Giám Đốc

Bản kết quả được xác nhận điện tử bởi Nguyễn Thị Phượng Vĩ 16/11/2021

Ghi chú giải thích

Tất cả các thông tin trong bản kết quả này phải được sao chép đầy đủ; bản kết quả này chỉ có giá trị với mẫu thử do khách hàng cung cấp.
Các kết quả phân tích được thu thập và trình bày theo những điều khoản chung về cung cấp dịch vụ, các thông tin này được cung cấp theo yêu cầu của quý khách.
Mọi phép thử được nhận diện bằng một mã số nhận dạng bao gồm 5 chữ số, thông tin mô tả của các phép thử này sẽ được cung cấp khi quý khách có yêu cầu.
"VD": Các phép thử này được thực hiện tại phòng thí nghiệm Công ty TNHH Eurofins Sắc Ký Hải Đăng.(a) chủ thích rằng các phép thử này được công nhận theo ISO/IEC 17025:2017 VILAS 238.

